

Hommage aan de Benedictijnen
Tekst en vertaling – Vertaling Herman Tacke

CD1 nr. 1

Ave Maria, gratia plena,
Dominus tecum.
Benedicta tu in mulieribus,
Et benedictus
fructus ventris tui.

*Gegroet, Maria, genadevolle,
De Heer is met u,
Gezegend bent u onder de vrouwen,
En gezegend is de vrucht van uw schoot.*

CD1 nr. 2

Alleluia

CD1 nr. 3

Laeta dies magni ducis,
Dona ferens novae lucis,
Hodie recolitur.

*Feestdag van een grote leidsman,
brengt mee de gaven van nieuw licht.
En vandaag wordt hij herdacht.*

Caris datur piae menti.
Corde sonet in ardenti,
Quidquid foris promitur

*Genade voor de vrome geest.
En mag klinken met vurig hart,
wat naar buiten wordt geuit.*

Hunc per callem orientis
Admiremur ascendentis
Patriarchae speciem.

*Laten we bewonderend opzien
naar de gestalte van de Patriarch
opgaand langs dit pad naar het Oosten*

Amplum semen magnae prolis
Illum fecit instar solis,
Abrahae persimilem.

*De brede stroom van volgelingen,
maakt hem gelijk de zon,
eender als Abraham*

Corvum cernis ministrantem,
Hinc Eliam latitantem
Specu nosce parvulo.

*Je ziet de raaf die hem bedient,
En herken daarin Elias
verborgen in een kleine grot.*

Elisaeus dignoscatur,
Cum securis revocatur
De torrentis alveo.

*Men herkent ook Eliseus,
toen die zijn bijl terugriep
uit de bedding van een beek.*

Illum Joseph candor morum,

Illum Jacob futurorum

Mens effecit conscia.

*Hij is een Jozef door helder gedrag
hij is een Jacob door zijn geest
gericht op de toekomst.*

Iipse memor suae gentis,

Nos perducat in manentis

Semper Christi gaudia.

*Moge hij zijn volk gedenken,
en ons geleiden naar de vreugde
van de eeuwig blijvende Christus.*